

Aggiornamento
2010



Trovare un lavoro in Europa:

una guida per chi cerca lavoro



IL TUO LAVORO IN EUROPA

eures.europa.eu



Commissione europea

Né la Commissione europea né alcuna persona che agisca a nome della Commissione europea è responsabile dell'uso che dovesse essere fatto delle informazioni contenute nella presente pubblicazione.

© fotografie: Fotosearch (copertina), iStockphoto.com (pagg. 1, 2, 9, 10), Unione europea (pagg. 6, 7, 11, 12), gem (pagg. 13)

Per utilizzare o riprodurre foto prive di copyright dell'Unione europea, l'autorizzazione deve essere richiesta direttamente al detentore del copyright.

Europe Direct è un servizio a vostra disposizione per aiutarvi a trovare le risposte ai vostri interrogativi sull'Unione europea

Numero verde unico (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*). Alcuni gestori di telefonia mobile non consentono l'accesso ai numeri 00 800 o non ne accettano la gratuità.

Numerose altre informazioni sull'Unione europea sono disponibili su Internet consultando il portale Europa (<http://europa.eu>).

Una scheda catalografica figura alla fine del volume.

Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, 2010

ISBN 978-92-79-15954-1

doi:10.2767/52546

© Unione europea, 2010

Riproduzione autorizzata con citazione della fonte.

Printed in Germany

STAMPATO SU CARTA SBIANCATA TOTALMENTE SENZA CLORO (TCF)





Lavorare in un altro paese – Punta sul futuro

Vivere e lavorare in un altro paese sta diventando una scelta sempre più diffusa fra gli europei di tutte le età. Sempre più persone riconoscono i vantaggi derivanti dall'avere acquisito un'esperienza professionale in un altro paese europeo. Lavorare all'estero per qualche tempo può rafforzare le proprie competenze e ampliare le possibilità di trovare un lavoro migliore nel proprio paese. Il principio sancito dall'Unione europea (UE) della libera circolazione dei lavoratori ⁽¹⁾ è considerato uno dei diritti più importanti dei cittadini dell'UE. Prevede che ci si possa spostare in uno qualsiasi dei paesi dell'UE, nonché in Norvegia, Islanda, Liechtenstein e Svizzera. Di conseguenza, le opportunità per coloro che sono motivati a cercare un lavoro anche trasferendosi in un altro paese sono ormai infinite e sono numerosi gli esperti che possono fornire consulenza e informazioni per tutto il percorso.

- **Un'occasione per acquisire nuove competenze in ambito sia professionale che personale.** Imparare una nuova lingua, ampliare la propria esperienza professionale e migliorare la capacità di comunicare con gli altri. Vivere e lavorare all'estero è la soluzione ideale per coloro che vogliono dare un «valore aggiunto» al proprio curriculum vitae (CV).
- **Una maggiore comprensione di altri paesi e altre culture.** L'Europa è una regione eccezionalmente composita. Immergere la tua vita in un altro paese ti consente di scoprire nuove culture e nuovi stili di vita e ovviamente consente agli altri di saperne di più sul tuo paese.
- **Non sei sicuro che lavorare all'estero sia la scelta giusta per te?** Prendi in considerazione il lavoro stagionale o temporaneo. Non dovrai impegnarti in un contratto a lungo termine e potrai sempre acquisire esperienza preziosa e incontrare nuova gente.

Acquisire nuove competenze e un'esperienza professionale in ambito internazionale non può che essere utile. Questa guida ti aiuterà a puntare gli occhi sull'Europa.

⁽¹⁾ È necessario un permesso di lavoro?

Alcuni cittadini europei possono incontrare, per un certo periodo, restrizioni all'accesso al mercato del lavoro europeo a seconda del momento in cui il loro paese ha aderito all'UE. EURES può informarti in quali paesi puoi recarti liberamente e quali richiedono un permesso.

Considerazioni da fare prima di decidere di trasferirsi all'estero

È ovvio che la decisione di trasferirsi all'estero non va presa troppo alla leggera. Ecco una sintesi di alcune cose che dovresti prendere in considerazione prima di fare la tua scelta.

■ Hai la possibilità di trovare un lavoro?

Un buon punto di partenza quando si è alla ricerca di un lavoro all'estero può essere quello di prendere in considerazione la possibilità di candidarsi e presentare la domanda quando si è ancora nel proprio paese. Verificare accuratamente quali paesi chiedono lavoratori con il tuo profilo e la tua esperienza e parla con i professionisti che conoscono il mercato del lavoro in quei paesi. Da non dimenticare: puntare direttamente alla carriera non è l'unica opzione. La mobilità offre, fra l'altro, la possibilità di seguire ulteriori percorsi didattici, corsi di formazione professionale e periodo di tirocinio. Se ritieni di non avere l'esperienza richiesta per una determinata posizione, cerca di studiare all'estero per acquisire le competenze necessarie e fai in modo, nello stesso tempo, di apprendere una nuova lingua.

■ Parli la lingua del paese? Probabilmente

il datore di lavoro richiederà una certa conoscenza di base della lingua locale e ovviamente sarà di grande aiuto la conoscenza basilare dell'inglese. Valuta l'opportunità di seguire un corso di lingua prima di partire; anche se non è un prerequisito per il lavoro, darà una buona impressione sul CV.

■ Le tue qualifiche professionali saranno riconosciute all'estero? Se hai ottenuto una qualifica per lavorare nel tuo paese natale, hai il diritto di lavorare ovunque in Europa. Il principio della libera circolazione dei lavoratori significa che dovresti potere praticare la tua professione in tutti i



paesi dell'UE e del SEE, ma controlla attentamente i requisiti per ogni lavoro. Alcuni datori di lavoro possono richiedere alcuni diplomi, certificati o altre qualifiche.

■ E i titoli d'istruzione? Attualmente non esiste un riconoscimento universale di titoli d'istruzione in Europa, il che significa che un datore di lavoro di un paese potrebbe esitare ad assumere un lavoratore di un altro paese se non ne comprende il livello di istruzione. Il quadro europeo delle qualifiche (EQF) della Commissione europea è in fase di attuazione. Funge da strumento di traduzione che mira a rendere i titoli nazionali più comprensibili in Europa. Nel frattempo, assicurati che il tuo CV sia il più chiaro possibile, sottolineando quali contenuti hai imparato e la loro pertinenza per la posizione per la quale ti stai candidando.

■ La tua famiglia viene con te? In qualità di cittadini europei, tu e la tua famiglia avete gli stessi diritti dei lavoratori nazionali. I membri della tua famiglia hanno il diritto di studiare o di lavorare nel paese di destinazione. Considera quindi queste opzioni prima di partire.

Chi può aiutarti a trovare un lavoro all'estero?

Hai fatto la tua scelta e adesso hai bisogno di maggiori informazioni. Sono disponibili numerose fonti per aiutarti e consigliarti lungo tutto il percorso.

■ EURES, la rete europea per l'impiego

EURES copre tutti i paesi dell'UE/SEE e Svizzera e fornisce una vasta gamma di servizi.

• Il portale EURES della mobilità

professionale. Contiene informazioni sulle offerte di lavoro in 31 paesi, ti consente di creare un profilo e di registrare il tuo CV, e fornisce dettagli sulle condizioni di vita e di lavoro in Europa. Puoi anche contattare il centro di contatto EURES, «one-stop shop» (sportello unico) per gli utenti del portale che incontrano difficoltà. Quindi, se hai bisogno di assistenza, per esempio, per creare un account, redigere un CV o cercare un posto di lavoro, lo staff del centro di contatto è disponibile via chat, e-mail, telefono, o VoIP (Voice over Internet Protocol). Visita il sito <http://eures.europa.eu> per ulteriori informazioni.

• **Una rete di consulenti EURES.** EURES dispone di oltre 800 consulenti in 31 paesi che operano con i servizi pubblici per l'impiego. Forniscono informazioni sulla mobilità a chi è in cerca di un lavoro e possono essere contattati per telefono, per e-mail o di persona.

• EURES nelle regioni transfrontaliere.

Lavorare e vivere in due paesi diversi è la forma più comune di mobilità professionale ed EURES opera nelle regioni transfrontaliere in tutta Europa. Sul portale EURES sono disponibili informazioni per i lavoratori transfrontalieri. Ovviamente puoi rivolgerti anche al tuo consulente EURES locale.

■ Agenzie private di collocamento.

Sia nel proprio paese che nel paese di destinazione, le agenzie private di collocamento possono offrire un'ampia gamma di informazioni e un efficiente servizio di ricerca di posti di lavoro. I loro consulenti possono orientarti nelle diverse fasi del processo di assunzione. Prima di rivolgerti a queste strutture, verifica se prevedono oneri per i loro servizi.

■ Motori di ricerca online per l'occupazione.

Numerosi motori di ricerca per l'occupazione consentono adesso di redigere un CV, creare un profilo per chi è alla ricerca di un impiego, ricevere comunicazioni su offerte di lavoro interessanti e ovviamente prendere visione delle offerte di lavoro. Prima di registrarti, verifica se prevedono oneri per i loro servizi e controlla la natura delle offerte pubblicate.

■ Reti europee della mobilità.

Oltre a EURES, esistono altre reti della mobilità che potrai trovare utili. Visita il sito <http://ec.europa.eu/contact-points> per un elenco completo delle reti europee della mobilità.

Attenzione

Diffida delle agenzie che chiedono l'invio di denaro prima di trasmettere un elenco delle offerte di lavoro. È illegale. Rivolgiti a una rete o organizzazione di buona reputazione.

Come può aiutarti EURES?

I servizi di EURES sono gratuiti per tutti i lavoratori europei, prima, durante e dopo la ricerca del lavoro. EURES può fornirti le informazioni più recenti sul mercato del lavoro e consigliarti durante la fase di ricerca del lavoro.

■ Il portale della mobilità professionale

EURES ospita circa 1 milione di offerte di lavoro da tutta Europa e migliaia di datori di lavoro registrati. Offre, a chi è alla ricerca di un impiego, gli strumenti per:

- creare un profilo che consenta di reperire informazioni sui settori o paesi interessati e ricevere comunicazioni tramite posta elettronica sugli impieghi che corrispondono al proprio profilo;
- creare e gestire il proprio CV online in una o diverse versioni linguistiche. Puoi anche caricarlo online, in modo che sia visibile ai 20 000 datori di lavoro registrati sul portale;
- cercare informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro nel paese di destinazione;
- cercare le giornate europee per l'impiego e altri eventi simili nella tua regione usando il calendario degli eventi;
- trovare le informazioni per contattare il tuo consulente EURES locale;
- mettersi in contatto con altre persone che cercano lavoro e scambiare consigli e suggerimenti sulla ricerca di lavoro e sulle condizioni di vita e di lavoro all'estero.

■ **I consulenti EURES** sono professionisti che puoi contattare per ricevere informazioni e consigli in ogni fase della ricerca del lavoro e del processo di trasferimento. I consulenti EURES hanno acquisito competenze specialistiche sugli aspetti pratici, giuridici e amministrativi della mobilità del lavoro in Europa.

■ I consulenti EURES possono:

- raccomandarti opportunità interessanti in base al tuo profilo;
- assisterti nella presentazione della candidatura a un posto di lavoro;
- trasmettere il tuo CV a potenziali datori di lavoro;
- fornirti informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro nel paese di destinazione;
- aiutarti a sistemarti nel tuo nuovo paese fornendo informazioni su alloggi, previdenza sociale e imposte, per esempio;
- fornire informazioni dettagliate sulle scuole e l'assistenza sanitaria per la tua famiglia.

Le informazioni di contatto del tuo consulente EURES locale sono disponibili sul portale EURES, insieme ad informazioni sui servizi offerti da EURES.

Eventi EURES

Ogni anno, in tutta Europa sono organizzati migliaia di eventi EURES, i più conosciuti dei quali sono le giornate europee per l'impiego, l'ambiente ideale per incontrare potenziali datori di lavoro. Oltre alle giornate europee per l'impiego, EURES ospita una serie di conferenze, seminari e giornate informative generali sulla mobilità dove i consiglieri EURES sono a disposizione per offrire consulenza specialistica su come trovare un lavoro in Europa. Controlla il calendario degli eventi sul portale EURES per avere maggiori informazioni sugli eventi che si svolgono nella tua regione.

La candidatura a un posto di lavoro

Presentare domanda per un impiego

Se hai trovato un'opportunità interessante, devi preparare la domanda di assunzione in modo da emergere fra gli altri!

Di norma, una domanda di assunzione consiste di una lettera di accompagnamento e del CV, anche se alcuni datori di lavoro potrebbero richiedere la compilazione di un modulo di domanda standard. Ricorda, è la prima impressione che dai al datore di lavoro, quindi non precipitarti e perfezionalo.

■ La lettera di accompagnamento.

Dovrebbe indicare il motivo per cui sei interessato alla posizione, che cosa ti rende idoneo per quel lavoro, e quale contributo pensi di potere apportare alla società. Assicurati che il linguaggio sia chiaro, accessibile e che colpisca nel segno.

■ Prepararsi per un colloquio.

Può svolgersi di persona o al telefono; in entrambi i casi, la preparazione è fondamentale. Porta con te i documenti necessari, ad esempio il tuo CV o la carta d'identità, non si sa mai.

- **Conoscenza della società.** Assicurati di essere ben informato sull'azienda con la quale avrai il colloquio e prepara alcune domande pertinenti sull'organizzazione per dimostrare che ti sei informato.
- **Conoscenza del lavoro.** I requisiti per il posto di lavoro sono l'esempio migliore di cosa sarà accertato nel colloquio. Mettono in rilievo il lavoro di gruppo, l'abilità di prendere l'iniziativa, la flessibilità. Dimostra che sei adatto per ciascuno di questi requisiti con esempi concreti tratti dalla tua esperienza pregressa. Hai le competenze di cui hanno bisogno!

- **Aspettati l'imprevedibile.** Possono essere poste domande difficili o inattese, quindi è importante non lasciarsi cogliere dal panico. Dimostra che sei in grado di mantenere la calma sotto pressione prendendoti il tuo tempo per soppesare la domanda e non rispondere in maniera frettolosa. Non importa se non conosci la risposta, saranno interessati a vedere come formuli la tua risposta e come ti comporti per cercare nuove informazioni.

■ IL CV

- **elencare, in primo luogo, le esperienze e la formazione più recenti;**
- **utilizzare frasi brevi e un linguaggio positivo. Mantenerlo pertinente in ogni momento;**
- **mettere in evidenza le responsabilità pertinenti per l'impiego desiderato e usare verbi «attivi»;**
- **assicurarsi che il CV sia veritiero, aggiornato e accurato;**
- **cercare di contenere il CV in un massimo di due pagine;**
- **fare controllare il CV da un'altra persona, preferibilmente qualcuno la cui lingua madre sia la lingua in cui si sta presentando la domanda.**

EURES, il portale europeo della mobilità professionale

Sezioni principali

Sulla pagina principale dei «candidati alla ricerca di un impiego» è possibile trovare informazioni su: lavorare all'estero, prepararsi per un colloquio e trasferirsi in un nuovo paese. Questa sezione fornisce, inoltre, informazioni sulle opportunità in materia di istruzione e formazione offerte dalla Commissione europea in tutta Europa.

1 Creare un account My EURES: ti consente di creare e gestire il tuo CV in diverse lingue e nel formato Europass, se desiderato. Puoi anche gestire i tuoi profili di ricerca di impiego online e abbonarti a comunicazioni via e-mail su offerte di lavoro interessanti.

2 Cercare un lavoro: spiega come trovare un lavoro usando il portale EURES.

3 Cerca aiuto: per chiunque incontri difficoltà tecniche nell'uso del portale. Il gruppo del centro di contatto EURES è pronto a rispondere alle tue richieste per telefono, e-mail, o anche in modalità VoIP (Voice over Internet Protocol).

4 Calendario degli eventi: mostra i futuri eventi di interesse che si svolgeranno nella tua regione. Informa sulle fiere del lavoro o sessioni informative generali sulla mobilità con consulenti EURES.

5 Vita & lavoro: contiene informazioni pratiche, legali e amministrative sulla mobilità. Illustra le attuali tendenze nel mercato del lavoro europeo per paese, regione e settore di attività. Puoi anche visualizzare video sul paese di destinazione: si tratta di brevi documentari che forniscono una sintesi

The screenshot shows the EURES website interface. At the top, there is a navigation bar with the EURES logo and the tagline 'la rete europea per il lavoro'. Below the navigation bar, there are several main sections:

- 1** **Unisciti rapidi**: A section with a green arrow pointing down, containing links for 'Come gradualmente un nuovo account My EURES', 'Cerca un lavoro', 'Indicazioni e consigli', 'Utenti pubblici', 'Cerca aiuto', and 'Come cercare aiuto'.
- 2** **dei profili diversi in programma in Europa**: A section with a clock icon, listing job opportunities such as 'OCT Ark Bay Insurance', 'OCT European Ark Bay, assistente', 'OCT Viserby, Sweden', 'OCT European Ark Bay, Lavoro Assente', and 'Assente Nova, Sweden'.
- 3** **Cos'ha fatto EURES per voi?**: A section with a question mark icon, providing information about the portal's services, including 'Il portale EURES fornisce informazioni sulle opportunità di lavoro all'estero, centinaia di migliaia di posti di lavoro e collegamenti a quasi 100 consulenti EURES in tutta Europa', 'I vantaggi di lavorare all'estero', and 'Cosa si intende per "libera circolazione"?'. It also includes a section for 'La storia di questa settimana' with a photo and the text 'Grazie a EURES è più facile trovare un lavoro all'estero e ottenere il visto a più spese di più'.
- 4** **Cos'ha fatto EURES per voi?**: A section with a question mark icon, providing information about the portal's services, including 'Il portale EURES fornisce informazioni sulle opportunità di lavoro all'estero, centinaia di migliaia di posti di lavoro e collegamenti a quasi 100 consulenti EURES in tutta Europa', 'I vantaggi di lavorare all'estero', and 'Cosa si intende per "libera circolazione"?'. It also includes a section for 'La storia di questa settimana' with a photo and the text 'Grazie a EURES è più facile trovare un lavoro all'estero e ottenere il visto a più spese di più'.
- 5** **Terra partner**: A section with a globe icon, listing partners such as 'ATA-amban Law Society'.
- 6** **Vita & lavoro**: A section with a question mark icon, providing information about the portal's services, including 'Il portale EURES fornisce informazioni sulle opportunità di lavoro all'estero, centinaia di migliaia di posti di lavoro e collegamenti a quasi 100 consulenti EURES in tutta Europa', 'I vantaggi di lavorare all'estero', and 'Cosa si intende per "libera circolazione"?'. It also includes a section for 'La storia di questa settimana' with a photo and the text 'Grazie a EURES è più facile trovare un lavoro all'estero e ottenere il visto a più spese di più'.



chiara delle condizioni di vita e di lavoro in un determinato paese, disponibili per tutti sul portale EURES.

6 I **collegamenti** ti collegano con altri siti web che trattano della mobilità professionale in Europa, compresi i servizi pubblici dell'impiego, nonché una serie di pubblicazioni che ti guideranno nella tua ricerca.

Nuove sezioni nel portale EURES

Fiere virtuali del lavoro

Una fiera del lavoro in tutti i sensi, solo che è virtuale! Riceverai le comunicazioni sulle prossime fiere in un banner sulla pagina iniziale di EURES, e potrai visualizzare le presentazioni di potenziali datori di lavoro nonché rispondere a offerte di lavoro e prendere appuntamenti per parlare con i selezionatori e i consulenti EURES.

Match and Map

Uno strumento che abbina automaticamente le informazioni fornite nel tuo CV online con le offerte di lavoro disponibili. I risultati della ricerca ti mostreranno esattamente dove trovare le opportunità che stai cercando. Match and Map sarà introdotto gradualmente nel portale EURES a partire dal 2011.

Trasferimento e arrivo

Lasciare il proprio paese e giungere in un altro può essere un'esperienza scoraggiante. Vi sono processi amministrativi da imparare, persone da incontrare, forse una lingua da apprendere. Puoi contattare il tuo consulente EURES locale per ricevere consigli e informazioni prima di partire.

Ecco alcuni suggerimenti da parte di EURES per facilitare il processo:

■ Trasferimento

- Assicurati di avere risolto tutte le tue pendenze e cancella i tuoi contratti con i fornitori di servizi;
- informa la tua autorità locale del tuo trasferimento, se necessario;
- modifica il tuo recapito postale e lascia un indirizzo di riferimento per qualsiasi comunicazione possa arrivare dopo il tuo trasferimento;
- ricordati di portare con te i documenti più importanti: passaporto, o carta d'identità o visto validi, se necessario, per te e i tuoi familiari.

■ Arrivo

- **Alloggio.** È preferibile cercare un alloggio prima di arrivare nel nuovo paese in modo da formarsi un'idea delle zone adatte al tuo bilancio e alle tue aspettative.

- **Previdenza sociale.** Tutte le prestazioni della previdenza sociale collegate a un contratto di lavoro nel nuovo paese sono garantite senza eccezioni a tutti i cittadini UE/SEE. Le prestazioni sociali coprono l'assenza per malattia e per maternità, la disoccupazione e gli assegni familiari, gli infortuni sul lavoro e prestazioni occupazionali, le pensioni di invalidità e vecchiaia. Prima di partire contatta il tuo istituto di previdenza sociale per ottenere tutte le informazioni necessarie e richiedere i moduli UE.
- **La tessera europea di assicurazione malattia.** Questa tessera è disponibile gratuitamente per tutti i cittadini dei paesi dell'UE/SEE e Svizzera, e garantisce l'accesso alle cure sanitarie d'urgenza del settore pubblico (quali dottori, farmacie, ospedali) su un piede di parità con i cittadini del paese ospite. Cerca di ottenere l'assicurazione sanitaria nazionale nel nuovo paese non appena arrivi.
- **Imposte.** I paesi europei hanno stipulato accordi fiscali bilaterali per evitare la doppia imposizione dei loro cittadini per la stessa attività o lo stesso reddito in un altro paese UE. Contatta le autorità competenti nel tuo paese di origine per una consulenza personalizzata.
- **Maggiori informazioni.** EURES può offrirti maggiori informazioni su questi argomenti. Visita le pagine Vita & lavoro sul portale EURES o contatta il tuo consulente EURES locale.

Mobilità per gli imprenditori

Le piccole e medie imprese (PMI) costituiscono l'asse portante dell'economia europea. Più del 99 % delle imprese europee sono PMI. Dipendono fortemente dalle idee e dalla motivazione degli imprenditori; è quindi normale che sempre più cittadini europei cerchino di creare la loro impresa in un altro paese.

Per coloro che sono interessati a creare un'impresa altrove in Europa, ecco alcune raccomandazioni.



■ **Elaborare un piano aziendale.** Sappi con esattezza quale sarà la tua attività, quanto costerà per essere avviata, il tempo necessario e i processi amministrativi che si dovranno seguire. Non aspettare di elaborare il tuo piano quando arrivi in un paese nuovo, sarà più facile nel tuo paese. Contatta la camera di commercio locale dato che molte di esse offrono corsi per elaborare un piano aziendale completo.

■ **Familiarizza con il nuovo paese.** Pianifica alcuni viaggi nel paese di destinazione prima del trasferimento definitivo. Scopri il sistema bancario, le pratiche giuridiche e amministrative, le persone e la cultura. Devi imparare la lingua? Iscriviti a un corso nel tuo paese in modo da avere una discreta padronanza della lingua prima di trasferirti.

■ **Chiedi consiglio a un collega imprenditore.** Contatta qualcuno che abbia creato la propria impresa nel paese di destinazione. Nessuno sarà in grado di darti consigli migliori di chi ha già avuto esperienza con quello che tu ti accingi a fare.

EURES ha una rete di persone e di organizzazioni che possono fornire consulenza per la creazione di un'impresa. Contatta il tuo consulente EURES locale per informazioni.

La rete Enterprise Europe Network aiuta le piccole imprese ad avvalersi del mercato europeo aperto. In qualità di imprenditore, puoi trovare un'ampia gamma di informazioni provenienti da una qualsiasi delle 572 organizzazioni aderenti in tutta l'UE e oltre. Visita il sito enterprise-europe-network.ec.europa.eu

Mercati del lavoro transfrontalieri

Un mercato del lavoro transfrontaliero è una zona in cui i lavoratori che vivono in un paese possono spostarsi quotidianamente o settimanalmente per lavorare in un paese vicino. Questa modalità è popolare in Europa; più di 600 000 persone lavorano in un paese europeo diverso da quello in cui vivono.

I diversi vantaggi derivanti dall'essere un lavoratore transfrontaliero:

- il mercato del lavoro nel paese vicino può essere più forte di quello del tuo;
- non è necessario che la tua famiglia si trasferisca con te, il che significa che i partner possono mantenere il loro lavoro e i bambini possono continuare ad andare a scuola nel loro paese;
- di norma, l'assistenza sanitaria e la previdenza sociale nel tuo paese possono essere mantenute, rendendo il processo più facile.

Certo, il pendolarismo transfrontaliero comporta alcune complicazioni. I lavoratori devono affrontare diverse pratiche amministrative e giuridiche nazionali, su base quotidiana, ma esiste una serie di servizi che aiutano i pendolari a risolvere tali questioni.

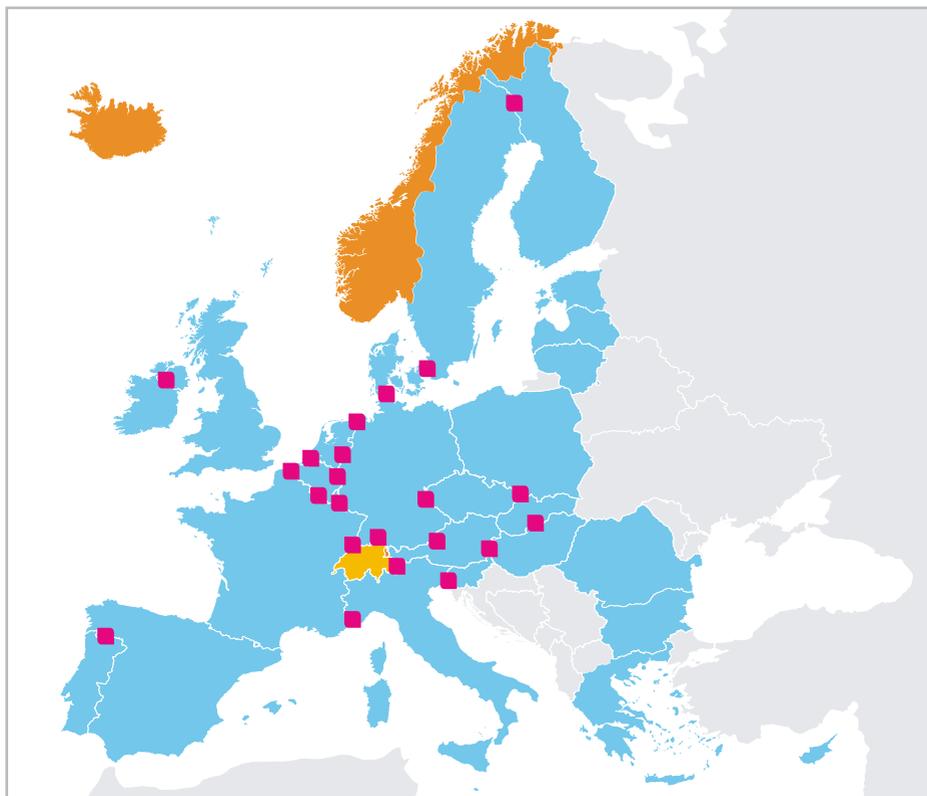
EURES opera in oltre 20 partenariati transfrontalieri in oltre 13 paesi, riunendo servizi pubblici per l'impiego al fine di soddisfare le richieste di informazione e di coordinamento fra paesi.



Nelle regioni transfrontaliere, EURES è a disposizione per:

- abbinare chi è in cerca di un impiego alle offerte di lavoro in un paese vicino;
- fornire informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro in due diversi paesi europei e aiutare con gli aspetti giuridici, amministrativi e pratici;
- monitorare i mercati del lavoro di entrambi i paesi, fornendo quindi informazioni aggiornate sulle offerte di lavoro.

Dove è possibile trovare EURES in Europa?



■ Paesi dell'UE: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria.

■ Paesi del SEE: UE-27 + Norvegia, Islanda, Liechtenstein

■ Svizzera

■ EURES nelle regioni transfrontaliere

Se stai cercando il consulente EURES più vicino a te,
vai al sito <http://eures.europa.eu>

Il valore aggiunto di EURES

■ Un servizio personale, professionale

Gli oltre 800 consulenti EURES presenti in 31 paesi sono esperti in materia di mobilità professionale in Europa. Sono disponibili a incontrarti e a fornirti una consulenza personalizzata, sulla base delle tue competenze, qualifiche e occupazione desiderata, garantendo supporto per tutto il processo di trasferimento. Visita il portale EURES per avere le informazioni di contatto del tuo consulente EURES locale.

■ Giornate europee per l'impiego

Dal 2005 la Commissione europea ed EURES collaborano con un'ampia gamma di altri attori interessati al tema della mobilità professionale per organizzare le giornate europee per l'impiego, cosiddette European Job Days. Nelle prime giornate europee, che hanno avuto luogo nel settembre 2006, oltre 500 eventi svoltisi in più di 300 città europee hanno attirato migliaia di persone in cerca di un lavoro e datori di lavoro. Visto il grande successo ottenuto, la Commissione europea ha deciso di organizzare questi eventi ogni anno.

Una giornata europea per l'impiego fornisce il punto di contatto per datori di lavoro e persone in cerca di lavoro, nonché workshop, seminari e dibattiti nel settore della mobilità professionale in Europa. I partecipanti possono discutere i loro piani e porre le loro domande ad esperti, fra cui, ovviamente, i consulenti EURES.

Qualcosa di positivo è sempre garantito in questi eventi per ogni cittadino europeo interessato a fare questa scelta. Controlla il calendario degli eventi sul portale EURES per avere informazioni sui prossimi eventi che si svolgeranno nella tua regione.



Al momento della conclusione dei loro studi, i laureati Agne e Remigijus di Klaipeda, Lituania, hanno deciso di acquisire un'esperienza di lavoro in un paese in cui avrebbero potuto migliorare le loro conoscenze linguistiche e avere un buono stipendio. Navigando su Internet, Agne ha scoperto EURES e ha deciso di contattare il consulente locale EURES Margarita Mankute. Poco dopo, Agne e Remigijus si sono trovati coinvolti in una nuova avventura in Norvegia, lavorando per una impresa di pulizie in un villaggio per sciatori a Hemsedal, a circa 230 chilometri da Oslo. Sia Agne che Remigijus hanno trovato la vita gradevole in Norvegia. «È un bel paese e le persone sono simpatiche; non abbiamo avuto alcun problema a sistemarci! Il nostro consulente EURES ci ha aiutato in ogni fase del percorso, rendendoci così il cammino più semplice possibile!».



Datori di lavoro

«gem utilizza 29 lingue differenti nei rapporti con la nostra clientela globale, che comprende Microsoft, Clearwire, Cisco, Electronic Arts e King.com. I consulenti EURES sono preziosissimi per aiutarci a individuare lavoratori dotati di competenze linguistiche specifiche».

Marcella McKeever, Responsabile per le assunzioni, gem, Belfast, Irlanda del Nord

Dipendenti

«A uno studente di medicina non resta molto tempo per fare esperienza all'estero, ma EURES mi ha offerto la possibilità di realizzare il mio sogno. Grazie all'internato che ho compiuto nel Regno Unito, non solo ho migliorato il mio inglese e ho appreso molto sul sistema sanitario britannico, ma ho anche incontrato persone meravigliose che mi hanno fatto sentire a casa mia».

Laura Zanisi, studentessa di medicina, Italia

Commissione europea

Trovare un lavoro in Europa: una guida per chi cerca lavoro

Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea

2010 – 13 pagg. – 14,8 × 21 cm

ISBN 978-92-79-15954-1

doi:10.2767/52546

Questa pubblicazione è disponibile in formato cartaceo in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea, nonché in islandese e norvegese.

Siete interessati alle **pubblicazioni** della direzione generale per l'Occupazione, gli affari sociali e le pari opportunità?

Potete scaricarle o abbonarvi gratuitamente sul sito:
<http://ec.europa.eu/social/publications>

Potete inoltre abbonarvi gratuitamente alla Social Europe e-newsletter della Commissione europea sul sito
<http://ec.europa.eu/social/e-newsletter>



www.facebook.com/euresjobs
www.facebook.com/socialeuropa

<http://eures.europa.eu>

<http://ec.europa.eu/social>



Ufficio delle pubblicazioni

ISBN 978-92-79-15954-1



9 789279 159541